

Production and Know-how Center R EGER SA, Crissier (Switzerland)



# RÜEGER

Мировой лидер в производстве температурных сенсоров (T/C и RTD)  
 Официальный дистрибьютор в России - "Си Ай Эс Автоматизация"  
[www.rueger.com](http://www.rueger.com), [www.cis-automation.ru](http://www.cis-automation.ru)



**R EGER SA**  
 Ch. de Mongevon 9  
 Case postale 98  
 1023 CRISSIER 1  
 SWITZERLAND

Tel + 41 (0)21 637 32 32  
 Fax + 41 (0)21 637 32 00  
 E-mail [info@rueger.ch](mailto:info@rueger.ch)

**R EGER GmbH**  
 Plieninger Strasse 58  
 70567 STUTTGART  
 GERMANY

Tel + 49 (0)711 16-163-0  
 Fax + 49 (0)711 16-16333  
 E-mail [info@rueger.de](mailto:info@rueger.de)

**R EGER Sdn Bhd**  
 ASIA Head Quarter  
 No. 78-2, Jalan 1/27F  
 Bandar Baru Wangsa Maju  
 (KLSC) 53300 KUALA LUMPUR  
 MALAYSIA

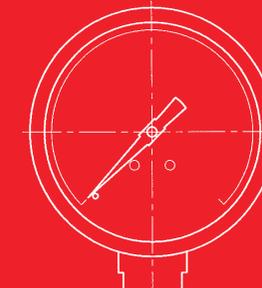
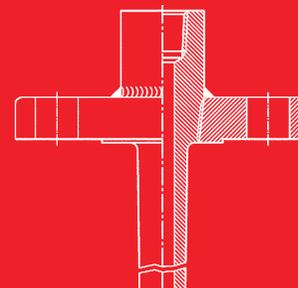
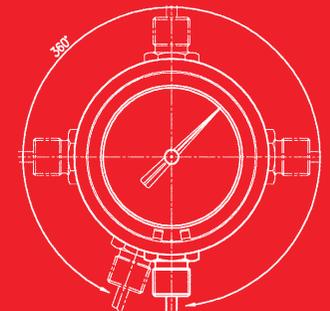
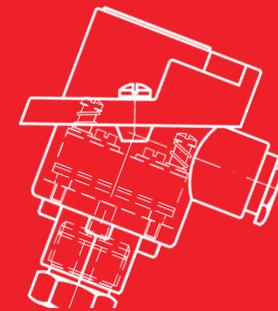
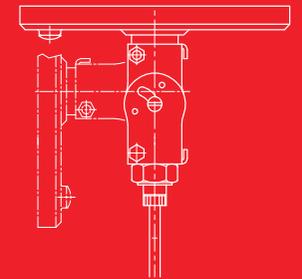
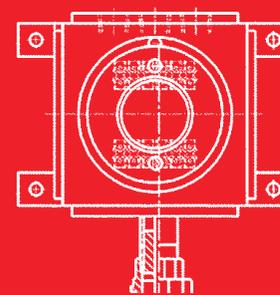
Tel + 603 - 4142 3808  
 Fax + 603 - 4142 3909  
 E-mail [sales@rueger.com.my](mailto:sales@rueger.com.my)

**Си Ай Эс Автоматизация**  
 Российская Федерация,  
 107258, г. МОСКВА  
 ул. 1-ая Бухвостова  
 дом 12/11, корпус 18  
 Офис 206  
 Tel + 7 495 748 78 13  
 Fax + 7 495 748 78 13  
 E-mail: [general@cis-automation.ru](mailto:general@cis-automation.ru)



# RÜEGER

## Manufacturing Range





Multipoint sensors p. 2 - 3



Probes and Transmitters p. 4 - 5



Bimetallic thermometers p. 6 - 7



Gas thermometers p. 8 - 9

Thermometers and sensors for Diesel applications p. 10 - 11



Thermowells p. 12 - 13



Stainless steel pressure gauges p. 14 - 15



HVAC p. 16 - 17



OEM instruments p. 18 - 19



Headquarter, subsidiaries and agents p. 20 - 21

## Multipoint sensors

*When several measurement points have to be provided in a vessel, traditional individual solutions are not suitable for obtaining a good distribution of measurements. This is where RÜEGER Multipoint sensors provide the answer.*

*They are custom-made in order to meet your exact requirements for use and to be able to withstand the harshest conditions.*

*The number of measuring elements can vary from 2 to 36 points or even more, with external diameters ranging from 0.5 to 8 mm and lengths from a few centimeters to several meters.*

RÜEGER SA has a team of engineers, exclusively dedicated to research and development into these types of instruments and giving our customers full support from initial stage to the commissioning.

flexible

spring loaded

miniature

explosionproof / flameproof

skin

with display

universal temperature transmitter

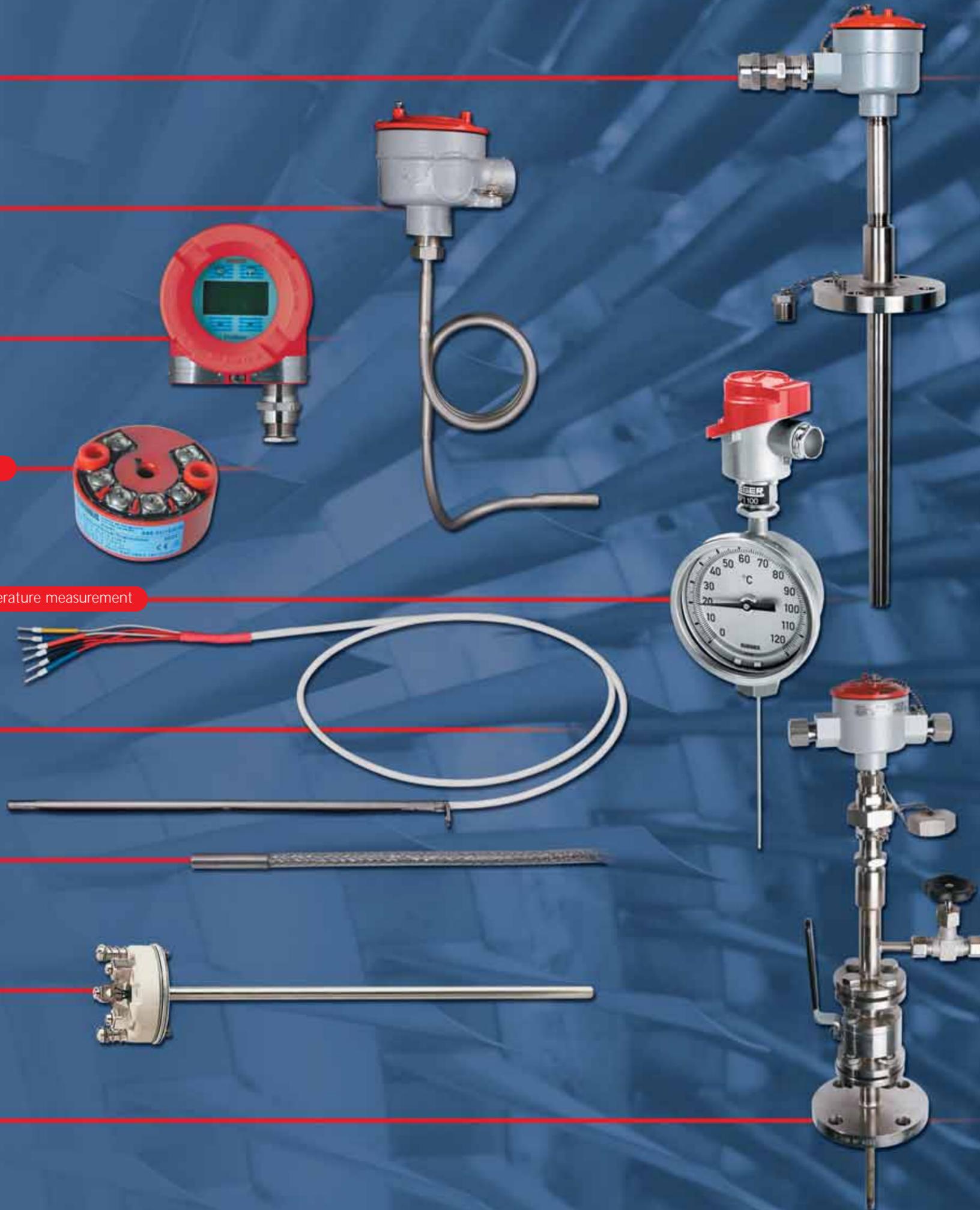
combined local and remote temperature measurement

tailor-made design

miniature

MgO mineral insulated Inset

retractable



## Probes and Transmitters

*Thermoresistance and thermocouple probes are designed for mounting on pipes, tanks, reactors, furnaces or columns. Whether for immersion or surface measurements, the probe reaction time will always depend on the measurement environment and is designed to give the best response time.*

*The measuring components are interchangeable, can be used with most process connections and can be fitted with local or remote display temperature transmitter.*

*The advantage of temperature transmitters with or without display lies in the conversion of the measurement into a stable signal, leading to significant improvement in measurement accuracy.*

*The communication protocols used for the transmitters are 4-20mA HART with two-wire technology, Profibus PA or Foundation Fieldbus.*

Whether in the field of chemicals, petrochemicals, energy or other industrial applications, the reliability and accuracy of its instruments have made RÜEGER SA a company of world renown with a recognised label of quality.

## Bimetallic thermometers

*As a physical unit, temperature cannot be measured directly, only by means of a process involving a change in temperature. The bimetallic sensor is made from two materials with different expansion coefficients, welded together. These two materials expand at their free end when they undergo variations in temperature and act directly on the pointer.*

*The success of the RÜEGER bimetallic thermometer is due to its unique manufacturing specifications and its accuracy.*

With their individual calibration and double spiral technology, RÜEGER has the most compact bimetallic systems in the world and guarantees optimal accuracy and short response time. Thanks to its experience of over 65 years working in the world of temperature measurement, RÜEGER offers a huge range of thermometers to meet the highest demands of different industrial applications.

every angle with double scale

with electrical contact

universal type

classic type



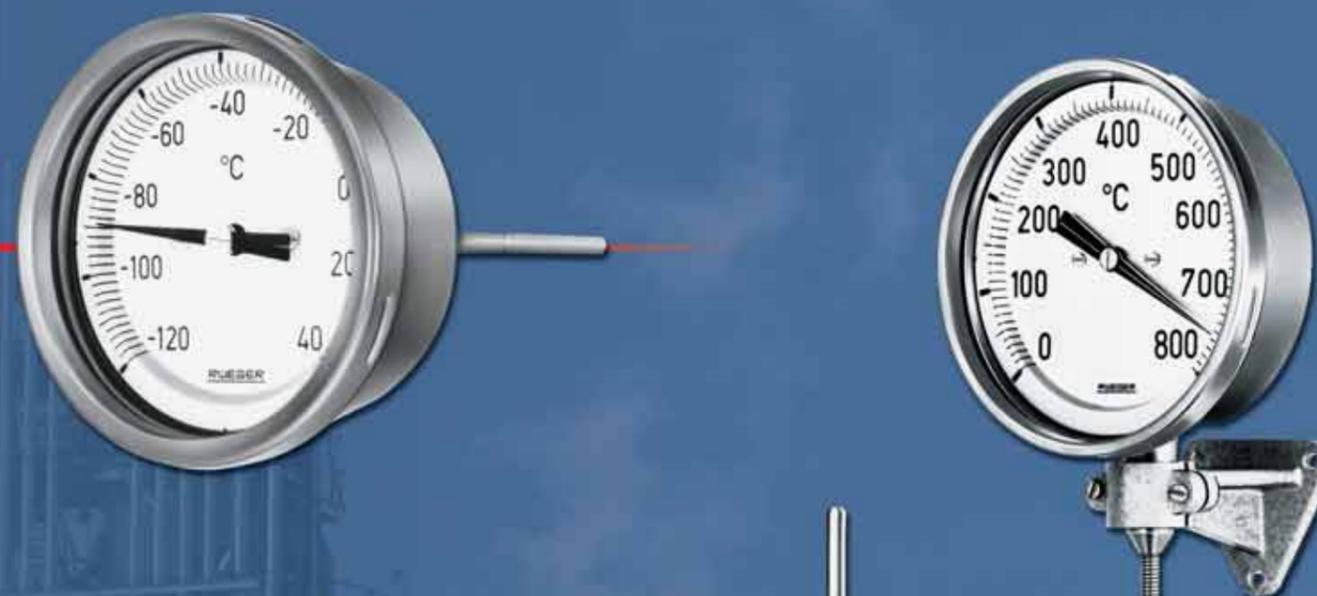
## Gas thermometers

*These thermometers work on the principle that pressure varies as a function of temperature, according to the gas law. The measuring system of gas thermometers consists of a capillary tube and a tubular coil. A temperature variation acting on the sensor proportionately alters the pressure of the gas contained within it. The expansion of the gas unwinds the coil. The angle of displacement of the coil is transmitted by means of an amplifying movement to a pointer, so enabling the temperature to be read.*

*The main features of gas thermometers are the wide range of measurement possible (-260°C to 700°C), their extreme resistance to vibration and the possibility of taking measurements from a distance (remote reading).*

Thanks to its long experience, RÜEGER can offer a huge range of gas thermometers to meet the highest demands of different industrial applications.

horizontal type



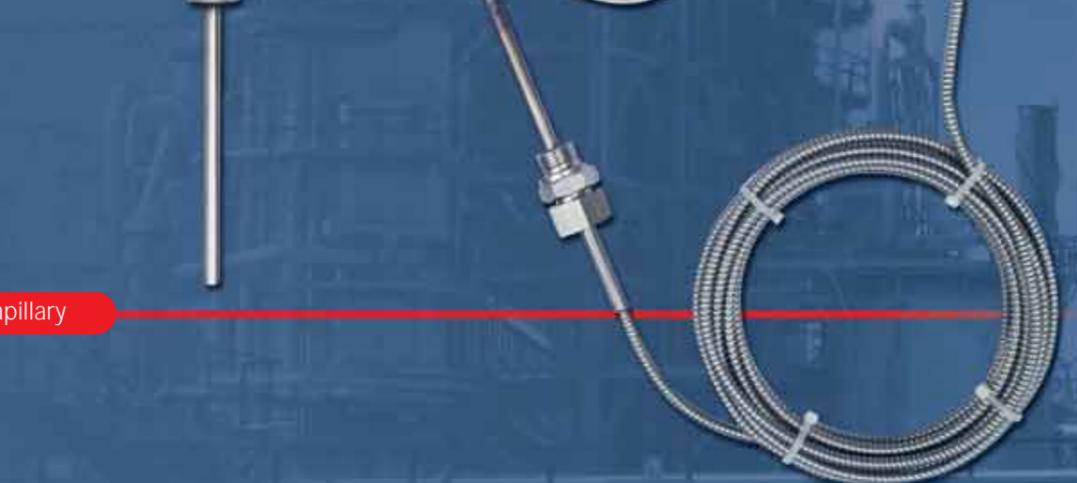
with capillary tube



with electrical contact



vertical type



liquid filled with armoured capillary

fixed stem, exhaust gas

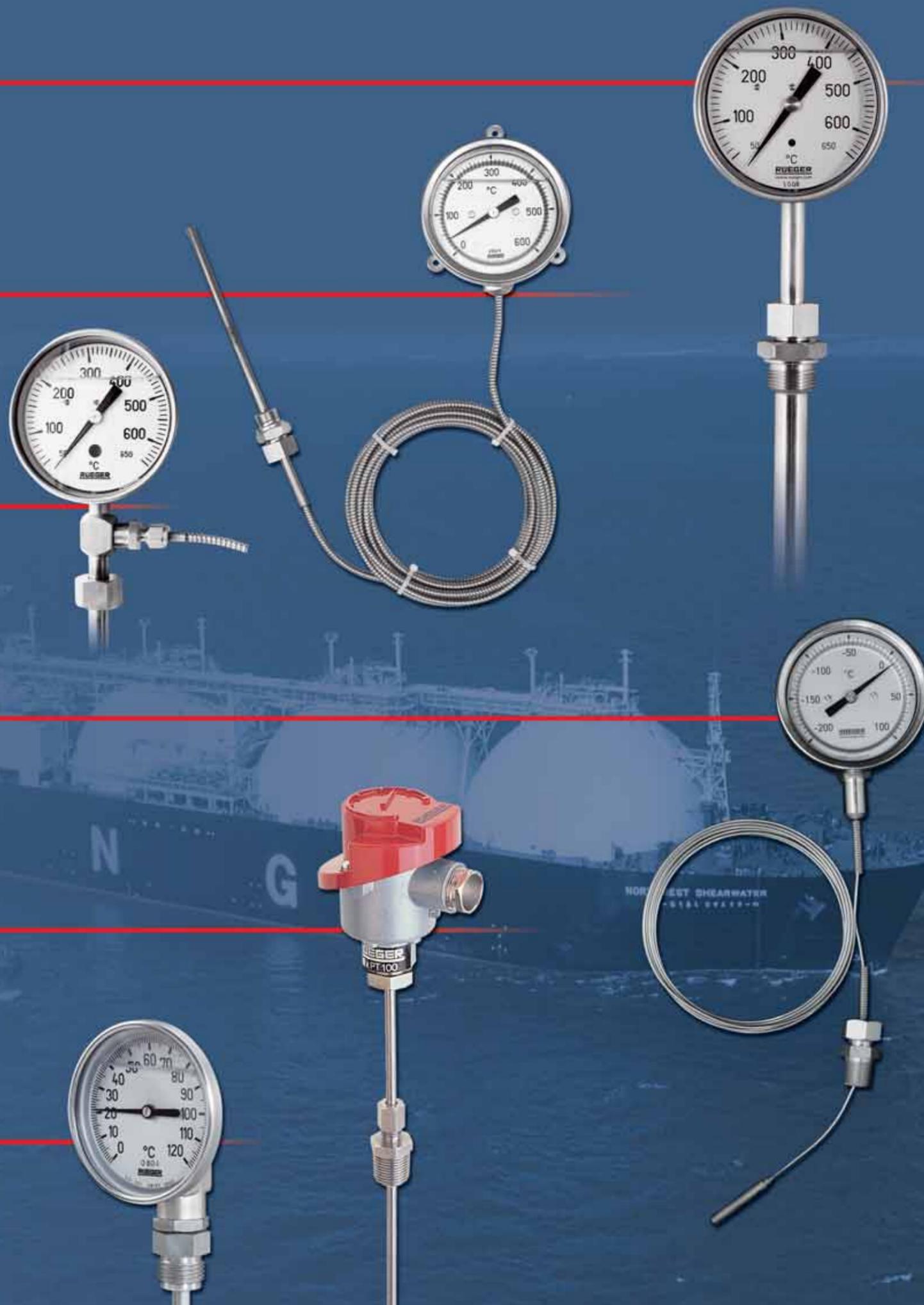
remote exhaust gas

combined thermocouple  
gas pressure thermometer

cryogenic remote

cooling RTD sensor

cooling thermometer



## Thermometers and sensors for Diesel applications

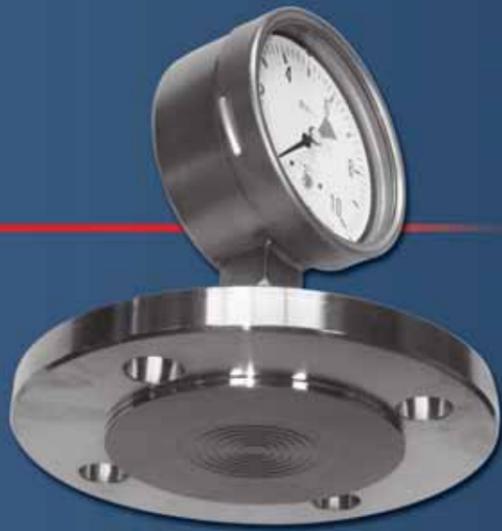
A large range of custom-designed thermo electric sensors, combined sensor-thermometers (S92) and local and remote indicating thermometers with thermowells is used worldwide by the most well known and respected naval diesel engine manufacturers for exhaust gas, turbo-charge or oil and water temperature control.

Reliable, accurate and long-lasting, RÜEGER temperature sensors and thermometers not only meet international naval standards for exhaust line components but also take into account future high performance and low emission engines.

A range of low temperature sensors and thermometers covers control and temperature indication of cargo, such as LNG/LPG tanks and vessels or refrigerated containers.



with seal



classical type



with phenol case



differential



## Stainless steel pressure gauges

Pressure measurement is a vast area. Various types of measurement can be identified (absolute, relative, differential, etc.) and different methods: Bourdon tube, diaphragm and capsule. One can also talk of static pressure and dynamic pressure.

In addition to supplying pressure gauges we also supply seals and other accessories such as manifolds, valves and other safety devices. Pressures commonly used in industry go from vacuum pressure to 1600 bars.

Measurement of pressure and temperature are often complementary, which gives RUEGER a dominant position in the supply of mechanical measurement instruments. RUEGER pressure gauges have the qualities that characterize our manufacture: accuracy, robustness and versatility.

basic heating



high end heating



pocket for heating circuits



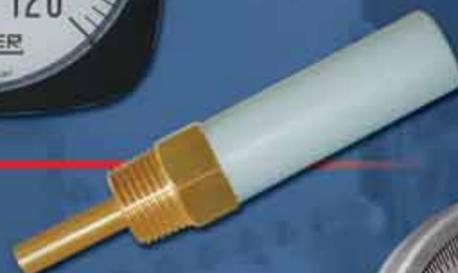
for boilers



standard heating



insulated pocket for cold water circuits



for cold water circuit



heating thermometer with fixing clip for pipes



## HVAC

The demands of environmental protection and saving of energy resources require the use of accurate, reliable instrumentation in the sectors of heating, production and distribution of water, ventilation and air conditioning.

In this field, approximate measurements are no longer of interest. Interest in accuracy is shown by the many studies carried out into energy management in buildings.

Thanks to the accuracy of its thermometers, RÜEGER provides genuine energy savings, making a practical step in fighting pollution.

The development of the production line has made RÜEGER a leader in the manufacture of thermometers designed for these different applications.

electronic controller and alarm system

barbecue thermometers

oven thermometers

combined temperature/pressure meter for boilers

engine cooling thermocouple assembly

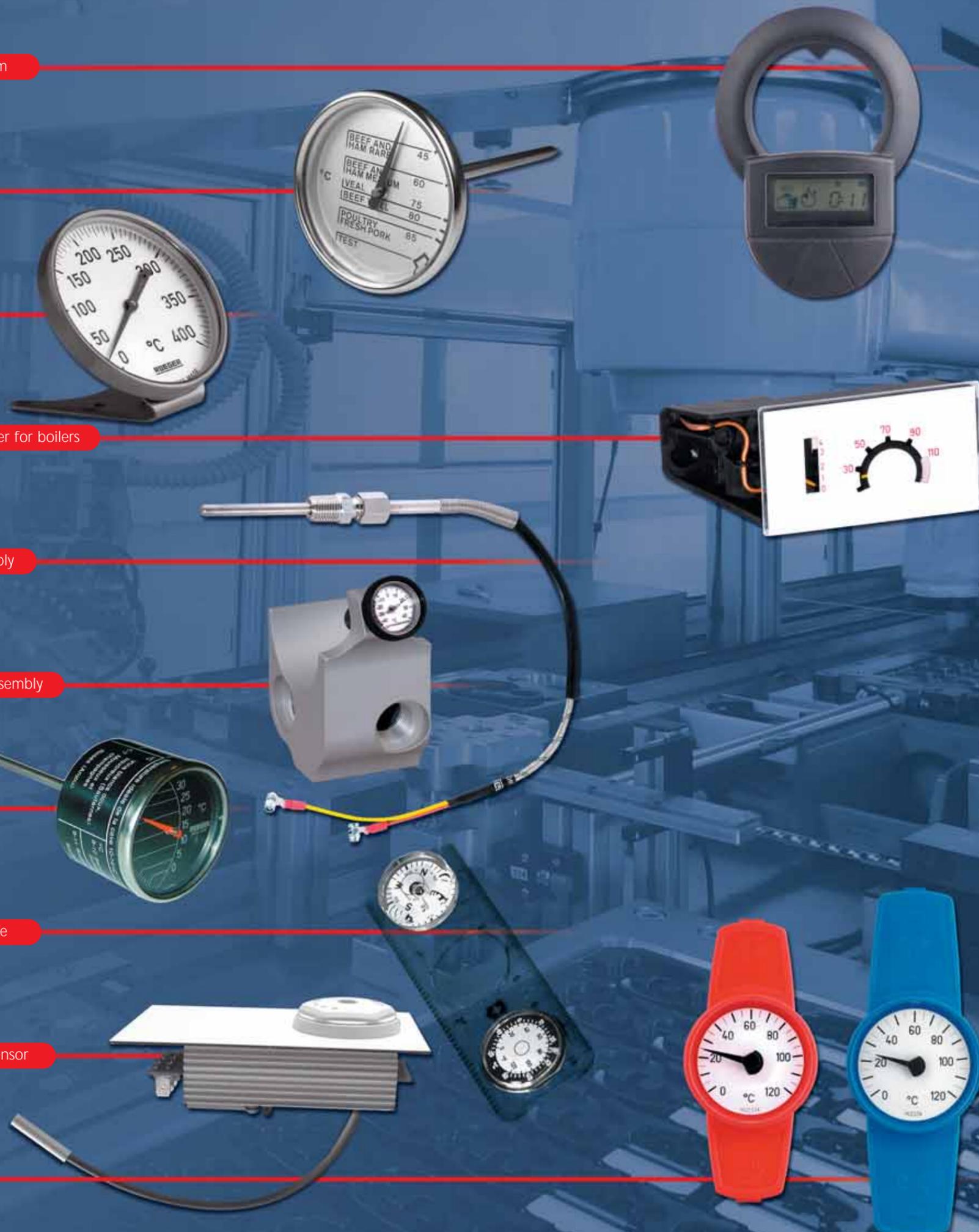
line freezing control thermometer assembly

wine thermometer

thermometer for the Swiss army knife

electronic thermostat with remote sensor

heating valve thermometer



## OEM instruments

*In more than 60 years at the forefront of temperature measurement, RÜEGER has achieved tremendous know-how in the design and production of specific temperature sensors and thermometers to meet all customer requirements. With expertise in the mass production of mechanical and electrical products, RÜEGER is a supplier of OEM products such as electronic thermostats, HVC sensors, valve thermometers, outdoor activity equipment, refrigeration gauges, etc.*

Send RÜEGER your specific requirements and you will get the most suitable high quality product designed and manufactured to your requested specifications.

# RÜEGER

## "Always close to our clients"

RÜEGER SA was founded in 1942 and offers the most complete range of temperature and pressure measuring instruments in the world to a select clientele. More than 65 years of history have provided vast experience that now forms the basis of a strategy of high specialization. The Company provides top of the range products and quality services on all five continents around the world.

RÜEGER SA has its Head Office in Crissier (Lausanne). In 1955 the first subsidiary company, RÜEGER GmbH, was set up in Germany (Stuttgart) to promote sales of the Swiss-made thermometers. In 1997, the rapid growth of the emerging markets of South-East Asia encouraged the Company to open RÜEGER Sdn Bhd, a sales office in Kuala Lumpur (Malaysia). 9 years later, in 2006, RÜEGER opened its sales and assembly facility BEIJING RÜEGER PRECISION INSTRUMENTS CO. LTD. in China.

The Company has a sales network of over 60 representatives spread around the world. This widespread network ensures our international customers that support is always on hand. This is very much appreciated and all the more efficient as the people discussing the problems meet face to face, share the same culture and speak the same language.

The top class reputation for quality enjoyed by RÜEGER measuring instruments is the result of their accuracy and reliability, satisfying thousands of users worldwide. Among these well-known users are the most renowned multinationals in the chemical, petrochemical and engineering industries, together with thermal and nuclear power stations, research, testing and development laboratories, the food and pharmaceutical industries and many more besides.

RÜEGER SA  
Crissier - Switzerland  
Headquarter

RÜEGER GmbH  
Stuttgart - Germany

Beijing RÜEGER  
Precision Instruments Co., Ltd  
Beijing - China

RÜEGER Sdn Bhd  
Kuala Lumpur -  
Malaysia